

# FICHE DE COMPOSITION



## RECHARGE ARMOIRE INFIRMERIE - STANDARD



## REFILL FOR INFIRMARY CABINET - STANDARD



### **ARTICLE**

### **CONTENU**

### **COMPOSITION**

S416021 1 thermomètre frontal  
S346003 1 manuel de premiers secours  
S432011 1 bande élastique cohésive 4.5mx5cm 3M COBAN  
S471004 5 unidoses sérum physiologique 5mL  
S435004 1 coton hydrophile en accordéon 50gr  
S453009 1 tube gel arnica 75mL MERCUROCHROME  
S451010 1 spray cutané Chlorhexidine 75mL  
S427001 2 sacs 3 sutures adhésives 6x75mm 3M STERI STRIP  
S463006 1 pansement américain stérile non tissé 15x20cm  
S231001 1 recharge trousse 50 PERS (DIN13157 standard) :  
Sparadrap non-tissé  
3 x 2 Compresses de gaze stérile  
Compresse non-tissé brûlures  
Ciseaux  
Couverture de survie non stérile 160x210cm  
8 pansements non-tissés  
2 écharpes triangulaires  
4 bandes extensibles  
5 pansements compressifs  
2 paires de gants vinyle  
Pack de froid instantané  
2 compresses oculaires  
Set de pansements  
5 champs non stériles  
2 sachets plastique

1 forehead thermometer  
1 first aid instruction manual  
1 cohesive strip COBAN 3M 4,5 m x 5 cm  
5 physiological Serum Unidose 5 mL  
1 absorbent cotton 50 gr  
1 arnica gel tube of 75 ml MERCUROCHROME  
1 Chlorhexidine 75mL spray  
2 bags of 3M STERI STRIP Wound closure system 6x75mm  
1 sterile american bandage 20x15cm  
Refill for 50 PERS kit (standard DIN13157) :  
Roll of adhesive tape to keep bandages in position  
3 x 2 Sterile gauze swabs to cover open wounds  
Non-woven burn dressings to cover larger wounds  
Scissors  
Non sterile emergency blanket 160x210cm  
8 non-woven strips  
2 triangular bandage  
4 roll of elastic bandages  
5 first aid dressings  
2 pairs of vinyl gloves  
Instant ice pack  
2 eye pads  
Set of dressings  
5 non sterile draps  
2 plastic bags

Code :

Z231006 / ARM046 / NJS176

LOT :

# FICHE DE COMPOSITION

USAGE	USER GUIDE
Guide de premiers secours. Instructions pour les premiers gestes de secours.	Emergency guide giving instructions for first aid intervention.
Recharge trousse 50 PERS (DIN13157 standard) :	Refill for 50 PERS kit (standard DIN13157) :
Sparadrap non-tissé pour fixer des pansements. Permet à la peau de respirer et d'éviter la macération. Poreux, il est facile à retirer.	Non-woven tape to keep bandages in place. The tape allows the skin to breathe, thus preventing maceration. Porous, easy to tear.
Compresse de gaze. Nettoyage et recouvrement des plaies après les soins. Dispositif à usage unique, ne pas le réutiliser. A ne déplier qu'une fois. Ne déplier que deux fois sinon risque de fils libres.	Gauze swabs. Cleaning and covering of wounds after care. Single use device, do not reuse. To unfold only once. To unfold only twice otherwise risk of free threads.
Compresse en non-tissé brûlures pour des blessures importantes.	Non-woven burn dressings to cover larger wounds
Ciseaux bouts ronds 9cm en métal et plastique. Pour découper les pansements, sparadraps et compresses.	9cm round tip scissors in metal and plastic. For cutting plasters, tape and compresses.
Couverture de survie non stérile 160x210cm à usage unique. Pour protéger contre le froid et la pluie (côté doré à l'extérieur) ou la chaleur (côté argenté à l'extérieur). En polyester métallisé PET90%, 10% Alu film	Non-sterile survival blanket 160x210cm single use. To protect against cold and rain (gold side outside) or heat (silver side outside). Metallised polyester PET90%, 10% Alu film
Echarpe triangulaire en polypropylène 96x96x136cm Pour immobiliser le bras blessé. Idéale pour les immobilisations d'urgence.	Triangular sling Polypropylene 96x96x136cm To immobilize the wounded arm. Ideal for emergency immobilization.
Bande extensible. Pour la fixation des pansements. Facile et rapide à poser, ne se délite pas, hautement absorbante. Elle reste bien en place avec un minimum de fixation après leur pose. Adaptée à tout type de fixation.	Elastic bandage. For securing dressings. Easy and quick to apply, does not disintegrate, highly absorbent. Stable with minimal fixation after application. Suitable for all types of fixation.
Pansement compressif d'urgence pour stopper le saignement et recouvrir des plaies ouvertes. Lavez-vous les mains, nettoyer et désinfecter la plaie. Veiller à la sécher soigneusement avant de coller le pansement. Renouveler le pansement aussi souvent que nécessaire (2 à 3 fois par jour pour permettre une cicatrisation optimale).	First aid dressings to stop bleeding and cover open wounds Wash your hands and clean and disinfect the wound. Take care to dry it carefully before sticking the dressing. To renew the bandage as often as necessary (2 to 3 times per day to allow an optimal healing).
Pansement pour protéger et cicatriser des petites plaies. Lavez-vous les mains, nettoyer et désinfecter la plaie. Veiller à la sécher soigneusement avant de coller le pansement. Renouveler le pansement aussi souvent que nécessaire (2 à 3 fois par jour pour permettre une cicatrisation optimale).	Strip to protect and heal small wounds Wash your hands and clean and disinfect the wound. Take care to dry it carefully before sticking the dressing. To renew the bandage as often as necessary (2 to 3 times per day to allow an optimal healing).
Set de pansements pour recouvrir des plaies ouvertes. Lavez-vous les mains, nettoyer et désinfecter la plaie. Veiller à la sécher soigneusement avant de coller le pansement. Renouveler le pansement aussi souvent que nécessaire (2 à 3 fois par jour pour permettre une cicatrisation optimale).	Set of dressings to cover open wounds Wash your hands and clean and disinfect the wound. Take care to dry it carefully before sticking the dressing. To renew the bandage as often as necessary (2 to 3 times per day to allow an optimal healing).
2 Paires de gants vinyle pour se prémunir contre les infections	2 Pairs of vinyl gloves to protect against infections.
Pack de froid instantané 11x14,5cm en sachet plastique. Evite le gonflement lors d'une entorse ou un coup. Percuter le pack avec le poing pour obtenir le froid. Poser alors le pack sur une entorse ou un coup pour éviter le gonflement.	Instant cold pack 11x14,5cm in a plastic bag. To prevent swelling after a sprain or a hit. Strike the pack with your fist to get the cold. Then put the pack on a sprain or a blow to avoid swelling.

# FICHE DE COMPOSITION

USAGE	USER GUIDE
Comresse oculaire en non-tissé protège l'œil suite à une intervention chirurgicale, traitement des lésions oculaires.	Non-woven eye pad protects the eye after a surgical operation, treatment of eye injuries.
Champ stérile pour table d'instrumentation. Destiné à la protection du patient lors des petites interventions chirurgicales ou des petits soins.	Sterile drape for instrument table. For the protection of the patient during small surgical interventions or minor care.
2 sachets plastique	2 Plastic bags
Guide de premiers secours. Instructions pour les premiers gestes de secours.	Emergency guide giving instructions for first aid intervention.
Suture cutanée adhésive microporeuse renforcée 6x75mm. Pour maintenir rapprochés les bords de la plaie après désinfection.	6x75mm microporous reinforced adhesive skin suture. To keep the edges of the wound close together after disinfection.
Bandelette adhésive conçue pour la fermeture non invasive des plaies aiguës traumatiques ou chirurgicales en première intention, en remplacement précoce de fils ou d'agrafes, ou en association avec eux. Peut être posé sous plâtre ou résine.	Adhesive strip designed for non-invasive closure of acute traumatic or surgical wounds as a first line, early replacement of sutures or staples, or in association with them. Can be applied under plaster or resin.
Pansement américain stérile. Permet de recouvrir les plaies modérément à fortement exsudatives.	American absorbent sterile dressing. To cover moderately to highly exudative wounds.
Peut servir à la réalisation de pansements alcoolisés, dans le cadre d'une diminution d'un œdème. Il reproduit l'effet cryogène et aide à soulager la douleur et les gonflements.	Can be used to make alcohol-based dressings to reduce oedema. It reproduces the cryogenic effect and helps to relieve pain and swelling.
Film en polyéthylène totalement imperméable et intraversable.	In a polyethylene film, totally waterproof and non-reversible.
Thermomètre frontal. Prise de température L'échelle des températures est imprimée par sérigraphie sur la bandelette. Différentes solutions de cristaux liquides réagissent à la chaleur en révélant une couleur fonction de la température frontale. Plaquette réalisée dans un film polyester	Forehead thermometer. Temperature measurement Advice for use: The temperature scale is silk-screen printed on the strip and different liquid crystal solutions react to heat to reveal a colour depending on the forehead temperature. Polyester film insert
Bande élastique cohésive 4,5mx5cm. Fibres de polyester non tissées (contient du latex). Pour contention bénigne et le maintien de pansements Perméable à l'air et à l'eau, mais ne perd pas ses caractéristiques au contact de l'eau car elle est hydrophobe.	4,5mx5cm cohesive elastic bandage. Non-woven polyester fibers (contains latex). For benign contention and the maintenance of dressings Air and water permeable, but does not lose its characteristics in contact with water because it is hydrophobic.
Unidoses chlorure de sodium 5mL. Pour le nettoyage du nez, des yeux et des oreilles. Multi-usages, utilisé pour le soin des bébés. Il peut également être utilisé chez les adultes, pour les mêmes usages et pour le lavage des plaies.	5mL sodium Chloride units. For cleaning the nose, eyes and ears. Multi-purpose, used for babies care. It can also be used in adults for the same purposes and for washing wounds.
Coton 100% hydrophile. Pour absorber les exsudats, soins des plaies superficielles. Refermer correctement le sachet après utilisation. Mettre à l'abri de la chaleur, de l'humidité et de la lumière.	Cotton 100% hydrophilic. To absorb exudates, surface wound care. Close the bag carefully after use. Protect from heat, humidity and light.
Gel arnica : pour calmer et adoucir la peau. Conseil d'utilisation : Appliquer en couche fine sur l'endroit à traiter. Non gras. Usage externe. Eviter les yeux, en cas de contact, rincer abondamment avec de l'eau. Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans.	Arnica gel : to soothe and soften the skin. Apply in thin layer on the area to be treated. Not greasy. External use. Avoid eyes, in case of contact, thoroughly rinse with water. Don't use for a child under 3 year old.
Spray cutané Chlorhexidine. Pour l'hygiène de la peau saine. Nettoyez soigneusement la peau en la débarrassant de ses salissures. Vaporisez délicatement autour, à une distance de 10cm. Renouvelez l'opération plusieurs fois par jour. Il est recommandé d'utiliser une compresse lors de l'application.	Chlorhexidine Spray. For the hygiene of healthy skin. Thoroughly cleanse the skin, removing any dirt. Spray gently around the skin, at a distance of 10cm. Repeat several times a day. It is recommended to use a compress when applying.